

RICCARDO ZANDONAI

SOROR
DOLOROSA

POUR CHANT ET PIANO
POÉSIE DE CATULLE MENDÈS

114516 - LIRE .-
AUMENTO COMPRESO

G. RICORDI E C. - EDITORI

MILANO - ROMA - NAPOLI - PALERMO - LONDRA - LIPSIA - BUENOS-AIRES
PARIS - Soc. AN. DES EDITIONS RICORDI - NEW-YORK - G. RICORDI & Co., INC.

(COPYRIGHT MCMXIII, BY G. RICORDI & CO.)

A Tarquinia Tarquini

Soror Dolorosa

Poésie de
CATULLE MENDÈS

Musique de
Riccardo Zandonai

Lento
Misterioso

ppp

marcata solo la linea melodica
sentito

pp

CHANT

Res - te. N'al - lu - me pas la lam - pe. Que nos' yeux S'em -

- plis - sent pour long - temps de té - nè - bres, et lais - se Tes

The musical score is written for piano and voice. The piano part begins with a 3/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Lento' and 'Misterioso', and the dynamics are 'ppp'. The piano accompaniment features a prominent melodic line in the right hand, marked 'marcata solo la linea melodica' and 'sentito'. The vocal line enters in the third system, with lyrics in French. The piano accompaniment continues to support the vocal line, with dynamics changing to 'pp' in the second system of the piano part.

Propriété G. RICORDI & C. - Editeurs - Imprimeurs, MILAN.

Tous droits d'exécution, reproduction, traduction et d'arrangement réservés.

All rights of execution, reproduction, translation and transcription are strictly reserved.

(Copyright 1913, by G. RICORDI & Co.)

b 44518 b

bruns che_veux ver - ser la pe - san - te moi -

_les - se De leurs on - des sur nos bai - sers si - len - ci -

rall.:..... a tempo pp rall:.....

cres:..... rall:..... a tempo ppp rall:.....

_eux... Nous sommes las au - tant l'un que

a tempo a tempo rall.

pp rall.

l'au - tre. Les

ppp a tempo dim.

cieux Pleins de soleil..... nous ont trom - - pés. Le jour nous

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a melodic phrase: "cieux Pleins de soleil..... nous ont trom - - pés. Le jour nous". The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

bles - se. Vo - luptueu - sement..... ber - çons no - tre fai -

The second system continues the musical score. The vocal line includes the lyrics "bles - se. Vo - luptueu - sement..... ber - çons no - tre fai -". The piano accompaniment features dynamic markings such as *pp* (pianissimo) and *ppp* (pianississimo), along with a five-measure rest in the vocal line. The piano part includes a *p* (piano) marking and a *sf* (sforzando) marking.

- bles - - se Dans l'o - cé - an du soir mor - ne et dé - li - ci -

The third system of the score shows the vocal line with lyrics "- bles - - se Dans l'o - cé - an du soir mor - ne et dé - li - ci -". The piano accompaniment includes dynamic markings like *cres.* (crescendo) and *rall.* (rallentando). A triplet of eighth notes is marked with a "3" above it.

- eux.....

The fourth system concludes the page with the vocal line ending on "- eux.....". The piano accompaniment features dynamic markings such as *a tempo*, *dim.* (diminuendo), and *ppp spegnendosi* (pianississimo, fading). The system ends with a double bar line and repeat signs.

ppp *Molto calmo* *Poco più mosso* *p*

Len-te ex-ta - se, hou-leux som - meil exempt de son - ge, Le flux fu -

ppp *Poco più mosso.* *mf*

rall.

- nè - bre rou - leet dé - rou - le et prolonge Tes che - veux où mon front se

dim. e rall.

dim. *ppp* *ppp*

pâ - me en - se - ve - li.....

rall.:..... *O*

a tempo *a tempo*

cal - me soir,..... qui hais la vi - e et lui ré -

ppp *cres.:*.....

smorzando Calmo

- sis - te, Quel long fleu - ve de paix - lé - thar - gi - que et d'ou -

smorzando pp Calmo

Più lento

- bli..... Cou - le dans les che - veux profonds.....

Più lento p

rall:..... a tempo

Des bru - mes tri - stes!

rall:..... a tempo

pp

ppp

perdendosi